

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Deux (2) bateaux en alum. 5,79-6,7m	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P414-140600/A	Date 2015-01-12
Client Reference No. - N° de référence du client 5P414-140600	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MC-024-24902	
File No. - N° de dossier 024mc.5P414-140600	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-23	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pilon, Chantal	Buyer Id - Id de l'acheteur 024mc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-4308 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-7725
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Voir ci-inclus	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Ship Construction, Refit and Related Services/Construction
navale, Radoubs et services connexes**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P414-140600/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

024mc

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P414-140600

File No. - N° du dossier

024mc5P414-140600

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**DEMANDE DE PROPOSITIONS POUR L'ACHAT DE
DEUX (2) BATEAUX PRÊTS À L'EMPLOI DE
5,79 À 6,7M EN ALUMINIUM AVEC REMORQUES
POUR L'AGENCE PARCS CANADA**

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations

9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clause du guide des CCUA

Liste des annexes:

Annexe A - Énoncé des besoins techniques (ÉBT)

Annexe B - Liste de contrôle pour déterminer la conformité

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'Agence Parcs Canada a une exigence pour deux (2) bateaux prêts à l'emploi de 5,79 à 6,7m en aluminium avec remorques conformément avec l'annexe A - Énoncé des besoins techniques (ÉBT).

Tous les livrables doivent être livrés par le **31 mars 2015**.

Endroit de livraison : Hay River, TNO - CANADA

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti à l'Accord sur le commerce intérieur, l'Accord de libre-échange nord-américain, l'Accord de libre-échange Canada - Chili, l'Accord de libre échange Canada - Pérou, l'Accord de libre échange Canada - Panama et l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisées-d'achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003, (2014-06-26) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

1.1 Clauses du Guide des CCUA

B3000T - Produits équivalents, 2006-06-16

B1000T – Condition du matériel, 2014-06-26

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **province de l'Ontario**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I Soumission technique (un (1) exemplaire papier)

Section II Soumission financière (un (1) exemplaire papier)

Section III Attestations (un (1) exemplaire papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. **Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.**

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- b) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Par la présentation d'une soumission, les soumissionnaires conviennent que toutes les révisions supplémentaires, addenda ou suppressions, y compris les réponses aux questions posées par les soumissionnaires au cours de la période antérieure à la soumission des offres, doivent être incorporées dans la proposition du soumissionnaire avec le soumissionnaire prix ferme.

1.1 Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Des documents de support doivent être fournis quand applicable.

La soumission technique doit démontrer que le bateau sera en parfait état de navigabilité et de fonctionnement et qu'il répondra en tous points aux besoins établis.

1.2 Section II - Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement and les articles suivantes. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

1.2.1 Fluctuation du taux de change

C3011T, 2013-11-06, Fluctuation du taux de change

1.2.2 Prix Ferme

Le soumissionnaire doit indiquer le coût proposé pour chaque item, taxes exclues.

Description	Prix Ferme
Item 1: Deux (2) bateaux prêts à l'emploi de 5,79 à 6,7m en aluminium conformément à l'annexe A:	\$ _____(CAD)
Item 2: Deux remorques conformément à l'annexe A:	\$ _____(CAD)
Item 3: Tous les livrables FAB destination à Hay River, TNO - CANADA, Coût de transport:	\$ _____(CAD)
TOTAL TAXES EXCL.	\$ _____(CAD)

1.3 Section III - Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la *Partie 5*.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques, financiers et de gestion.
- b) une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Afin d'être trouvé recevable, le soumissionnaire doit, à la satisfaction du Canada, rencontrer toutes les exigences de l'ÉBT. Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission la Liste de contrôle pour déterminer la conformité, Annexe B, complétée.

Une exigence obligatoire est décrite par les mots « doit », « devrait », « devra », « est requis » ou « est obligatoire ».

1.2 Évaluation financière

A0222T - Évaluation du prix, 2013-04-25

2. Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003 . Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) - Travail. Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limite » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit livrer à l'Agence Parcs Canada deux (2) bateaux prêts à l'emploi de 5,79 à 6,7m en aluminium avec remorques conformément à l'**annexe A** - Énoncé des besoins techniques (ÉBT).

Endroit de livraison :

Kingland Ford Sales Ltd
922, autoroute MacKenzie
Hay River, TNO - CANADA

L'entrepreneur doit contacter le chargé de projet au moins une (1) semaine avant la livraison afin de clarifier l'adresse de livraison.

(information sera émise lors de l'attribution du contrat)

Contact: _____ Téléphone: _____

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat(<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A, 2014-09-25, Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

Tous les livrables doivent être livrés le ou avant le **31 mars 2015**.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Chantal Pilon, Chef d'équipe

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements - Secteur Maritime

6C2, Place du Portage, Phase III

11, rue Laurier

Gatineau, QC K1A 0S5

CANADA

Tél: (819) 956-4308

Courriel: chantal.pilon@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet *(sera émis lors de l'attribution du contrat)*

Le chargé de projet pour le contrat est:

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____-____-____

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur *(sera émis lors de l'attribution du contrat)*

Nom : _____

Téléphone : ____-____-____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, selon un montant total de _____ \$. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.2 Limite de Prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.3 Paiement unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- a) Une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Parc National Wood Buffalo
149, route McDougal
Boîte 750
Fort Smith, TNO
X0E 0P0 CANADA

Attention: _____ (sera émis lors de l'attribution du contrat)

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicable

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **province de l'Ontario** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A, 2014-09-25, Biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A - Énoncé des besoins techniques;
- d) Annexe B – Liste de contrôle pour déterminer la conformité;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

11. Liste du guide des CCUA

D3015C - Marchandises dangereuses/produits dangereux, 2007-11-30

D0018C - Livraison et déchargement, 2007-11-30

C0711C - Contrôle du temps, 2008-05-12

C2604C - Droits de douane, taxes d'accise et taxes applicables - non résident, 2013-04-25

H4500C - Droit de rétention - article 427 de la Loi sur les banques, 2010-01-11

Énoncé des besoins techniques (ÉBT)
pour deux (2) bateaux prêts à l'emploi en aluminium de
5,79 à 6,7 m (19 à 22 pi) avec remorques
Numéro de dossier : 5P414-140600

1. BESOIN ET MISSION

1.1 L'Agence Parcs Canada (APC) a besoin de se procurer deux (2) bateaux prêts à l'emploiⁱ en aluminium de 5,79 à 6,7 m (19 à 22 pi) avec remorques pour effectuer des opérations et des activités de recherche et de sauvetage dans le parc national Wood Buffalo (PNWB).

1.2 Les bateaux et les remorques doivent être d'un modèle de production et de fabrication actuels (2014-2015).

1.3 Les bateaux doivent être de conception éprouvée.

2. NORMES

2.1 Les bateaux doivent avoir été fabriqués conformément aux versions en vigueur des publications suivantes au moment de leur fabrication :

- (a) TP 1332 – *Normes de construction pour les petits bâtiments* de la Direction générale de la Sécurité maritime de Transports Canada (DGSMTC) et, lorsqu'il y a lieu, les normes équivalentes du American Boat & Yacht Council (ABYC);
- (b) C22.2 No. 183.2-FM1983 (C1999) – *Installations électriques à courant continu (c.c.) à bord des bateaux* de l'Association canadienne de normalisation (CSA) et les normes électriques E de l'ABYC;
- (c) CSA\ACNOR W47.2 – *Certification des compagnies de soudage par fusion de l'aluminium*; section 2.1 – « Certification pour le soudage de l'aluminium » (version la plus récente) du Bureau canadien de soudage (CWB).

2.2 Afin de se conformer aux exigences actuelles de la DGSMTC, l'entrepreneur doit fournir une lettre signée dans laquelle il atteste que les bateaux sont conformes à la norme TP 1332 de la DGSMTC, ainsi qu'un formulaire de conformité des petits bâtiments (disponible sur le site Web de la DGSMTC) dûment rempli.

3. CARACTÉRISTIQUES DES BATEAUX ET DE LA COQUE

- a) L'angle de relevé de varangue arrière doit être entre 16 et 18 degrés;
- b) La longueur des bateaux (tableau arrière inclus) doit être de 5,79 à 6,7 m (19 à 22 pi);
- c) La largeur des bateaux doit être d'un minimum de 2,13 m (84 po) et d'un maximum de 3,05 m (120 po);

- d) La hauteur des flancs des bateaux doit être d'un minimum de 0,76 m (30 po) et d'un maximum de 1,02 m (40 po);
- e) Les bateaux doivent être munies de lisses latérales;
- f) La hauteur du tableau doit être de 0,64 m (25 po) afin de correspondre à un moteur hors-bord Mercury de 150 HP et à des arbres de 0,64 m (25 po);
- g) La coque doit être en aluminium soudé;
- h) L'épaisseur du fond de coque doit être d'un minimum de 4,826 mm (0,19 po) et l'épaisseur des flancs doit être d'un minimum de 3,175 mm (0,125 po);
- i) La largeur du fond de coque doit être d'un minimum de 1,73 m (68 po) et d'un maximum de 2,03 m (80 po);
- j) Les éléments de flottabilité doivent être en polyuréthane à alvéoles fermées.

4. PONT

4.1 Chaque bateau doit comprendre les éléments suivants :

- a) Revêtement de plancher en vinyle ou en caoutchouc antidérapant de qualité marine (aucun tapis);
- b) Anneaux de proue et de poupe;
- c) Taquets de proue et de poupe;
- d) Rambarde avant;
- e) Support de moteur hors-bord;
- f) Proue ouverte auto-vidante avec compartiment de rangement d'ancre;
- g) Plate-forme de nage;
- h) Échelle de coque.

5. CIRCUITS ÉLECTRIQUES

5.1 La conception des circuits électriques, le choix des composants et l'installation doivent être conformes à la norme C22.2 No. 183.2-FM1983 (C1999) – *Installations électriques à courant continu (c.c.) à bord des bateaux* de la CSA, à la norme TP 1332 et/ou aux normes électriques E de l'ABYC citées en référence dans la norme TP 1332. Tout l'équipement et le matériel électriques doivent être installés conformément aux spécifications du fabricant.

5.2 Chaque bateau doit comprendre les éléments suivants :

- a) Minimum d'une (2) prise d'alimentation de 12 V;
- b) Feux de navigation;
- c) Batterie et support de batterie;
- d) Pompe et ventilateur de cale électriques;
- e) Démarrage par clé. Cela sera compris avec les instruments fournis par Mercury.

6. POSTE DE BARRE

6.1 Le poste de barre doit comprendre les éléments suivants :

- a) Accélérateur monomanette pour droitier et changement de vitesse avec contrôle de l'assiette (fournis par Mercury);

- b) Instruments, dont un tachymètre, un indicateur de niveau de carburant, un indicateur de tension et un indicateur de vitesse. Le tachymètre et l'indicateur de vitesse seront fournis par Mercury;
- c) Tableau de distribution avec disjoncteurs;
- d) Câblage de qualité marine;
- e) Sièges à dossier haut à suspension de résistance moyenne avec boîte étanche munie d'un couvercle;
- f) Minimum de deux (2) plateaux de rangement;
- g) Compartiment de rangement pour feux de navigation (non requis);
- h) Deux (2) strapontins de 35 à 40 po de longueur avec boîtes de rangement fermées;
- i) Taud complet en toile avec parois latérales et arrière (avec fenêtres);
- j) Circuit de gouverne hydraulique (fourni par Mercury);
- k) Boîte à gants verrouillable;
- l) Système de nettoyage haute pression à bord (non requis);
- m) Collecteur de carburant auxiliaire pour deuxième moteur;
- n) Pare-brise complet à passage central avec vitres latérales partielles et essuie-glaces des deux côtés.

7. ALIMENTATION

7.1 Les bateaux doivent être arrimés préalablement pour un moteur hors-bord de 150 HP Mercury.

8. CARBURANT

8.1 Les réservoirs de carburant doivent avoir une capacité de 159 à 230 L.

8.2 Les circuits d'alimentation en carburant complets doivent être fournis, installés, étiquetés et mis à l'essai conformément à l'article 7 de la norme TP 1332 de la DGSMTC et aux spécifications de l'ABYC.

8.3 Les réservoirs de carburant doivent avoir été soumis à un essai hydrostatique ou de pression à l'air à 3,0 lb/po² et être étiquetés conformément aux exigences de la norme TP 1332.

9. REMORQUE

9.1 Des remorques adéquates pour la taille des embarcations doivent être fournies. Les remorques doivent être certifiées conformément aux exigences commerciales de la réglementation du ministère des Transports en matière de remorques pour bateaux. Elles doivent être dotées des caractéristiques et de l'équipement que voici :

- a) Galvanisées et à capacité nominale d'un minimum de 1814 kg (4000 lb);
- b) Roue de secours pleine grandeur avec porte-roue;
- c) Flèche d'attelage pivotante;
- d) Treuil manuel.

9.2 L'entrepreneur doit consigner les renseignements liés à la vente et à l'immatriculation des remorques et les fournir dans le manuel des bateaux.

10. ÉQUIPEMENT DE SECOURS ET DE SAUVETAGE

10.1 Les articles suivants doivent être fournis avec les bateaux :

- a) Une (1) lampe de poche résistante à l'eau et un ensemble de piles de rechange;
- b) Deux (2) rames;
- c) Un (1) extincteur (classe 5BC, de type marin) avec support de fixation installé à bord de l'embarcation;
- d) Une (1) ancre (modèle Fortress FX7 ou l'équivalent) avec une ligne d'ancre de ¾ po de diamètre et de 200 pi de longueur, ainsi qu'une (1) chaîne de métal galvanisé de 5 m de longueur;
- e) Une (1) ancre flottante avec ligne d'ancre;
- f) Quatre (4) amarres de 25 pieds de longueur;
- g) Quatre (4) défenses de 6 po de diamètre;
- h) Une (1) trousse de premiers soins approuvée par Transports Canada;
- i) L'entrepreneur doit fournir et installer un (1) avertisseur sonore électrique conforme aux exigences de la règle 32 du *Règlement sur les abordages*. Un (1) « sifflet » standard pour petite embarcation audible à 0,5 mille nautique satisfait à ces exigences;
- j) Une (1) ligne d'attrape flottante d'au moins 15 m de longueur;
- k) Six (6) fusées éclairantes approuvées par la DGSMTC, dont au moins trois (3) de type A, B ou C.

11. DOCUMENTS LIVRABLES

11.1 L'entrepreneur doit fournir des manuels d'utilisation et d'entretien. Les documents suivants doivent être fournis avec chaque ensemble de manuels et livrés avec chaque bateau :

- a) Certificat d'immatriculation et de jaugeage, conformément à la norme TP 13430 – <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/pcpb-menu-3948.htm>;
- b) Inscription au Programme de conformité des petits bâtiments (PCPB). Site Web du PCPB : <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/pcpb-menu-3633.htm>;
- c) Deux (2) ensembles d'actes de vente pour l'embarcation livrée. Chaque ensemble doit comprendre un (1) acte de vente pour l'embarcation et un deuxième pour la remorque. Un (1) ensemble doit être fourni avec les manuels livrés avec l'embarcation et le deuxième ensemble doit faire partie des manuels livrés au chargé de projet;
- d) Un certificat d'immatriculation valide pour la remorque, selon la province de livraison;
- e) Certificats d'acceptation : c.-à-d. pour les dispositifs de sauvetage, les rapports d'essais des moteurs, les certificats d'étalonnage et les extincteurs, notamment, le cas échéant.

12. EXPÉDITION ET LIVRAISON

- 12.1 Avant l'expédition, les bateaux doivent être nettoyés, protégés convenablement et recouverts conformément aux instructions indiquées dans la présente section.
- 12.2 Avant l'expédition, les bateaux doivent être arrimés sur leur remorque et doivent être nettoyés, conditionnés et recouverts conformément aux instructions indiquées dans la présente section. Toutes les parties des bateaux doivent être nettoyés avant de recouvrir ces derniers aux fins d'expédition. Les fonds de cale doivent être secs et exempts d'huile et de débris. Les réservoirs de carburant doivent être pleins et un stabilisateur de carburant doit avoir été ajouté au carburant.
- 12.3 Les systèmes de propulsion doivent être conditionnés conformément aux recommandations du fabricant pour permettre leur entreposage jusqu'à un (1) an dans un environnement qui sera soumis à des températures sous le point de congélation.
- 12.4 Les batteries doivent être débranchées. Une plaque d'avertissement doit être fixée à la barre à l'aide d'un fil métallique. Cette plaque doit indiquer que les embarcations ont été protégées pour l'expédition et l'entreposage et qu'elles ne doivent donc pas être démarrées tant que les machines de propulsion n'ont pas été réactivées.
- 12.5 Tous les points de contact avec les embarcations doivent être matelassés. Un emballage thermoplastique doit être fourni pour protéger les bateaux pendant l'expédition et l'entreposage.

ⁱ Définition d'« article commercial standard » : Article commercial disponible sur le marché qui peut être acheté et utilisé dans le cadre d'un contrat gouvernemental et qui est facilement disponible à partir de marchandise en stock fabriquée conformément à un format standard; préfabriqué.

Liste de contrôle pour déterminer la conformité

Pour chaque exigence obligatoire suivante, les soumissionnaires doivent soumettre suffisamment de détails et cocher la boîte de chaque exigence afin de confirmer la conformité. Cocher la boîte signifie que le bateau proposé rencontre l'exigence obligatoire.

S'il y a des divergences avec les exigences obligatoires, le soumissionnaire doit contacter l'autorité contractante avant la fermeture de la sollicitation afin de demander l'approbation du chargé de projet. Si une des boîtes ou plus sont laissées sans être cochées, la soumission sera automatiquement refusée. Si une des exigences ou plus ne sont pas rencontrées, la soumission sera automatiquement refusée.

Exigences obligatoires	Mettre un « x » si le bateau/remorque proposé rencontre l'exigence et/ou pour confirmer la compréhension	Détails additionnels pour confirmer la conformité
1. BESOIN ET MISSION		
1.2 Les bateaux et les remorques doivent être d'un modèle de production et de fabrication actuels (2014-2015).		
1.3 Les bateaux doivent être de conception éprouvée.		
2. NORMES		
2.1 Les bateaux doivent avoir été fabriqués conformément aux versions en vigueur des publications suivantes au moment de leur fabrication :		
(a) TP 1332 – <i>Normes de construction pour les petits bâtiments</i> de la Direction générale de la Sécurité maritime de Transports Canada (DGSMT) et, lorsqu'il y a lieu, les normes équivalentes du American Boat & Yacht Council (ABYC);		
(b) C22.2 No. 183.2-FM1983 (C1999) – <i>Installations électriques à courant continu (c.c.) à bord des bateaux</i> de l'Association canadienne de normalisation (CSA) et les normes électriques E de l'ABYC;		

(c)	CSA\ACNOR W47.2 – <i>Certification des compagnies de soudage par fusion de l'aluminium</i> ; section 2.1 – « Certification pour le soudage de l'aluminium » (version la plus récente) du Bureau canadien de soudage (CWB).		
2.2	Afin de se conformer aux exigences actuelles de la DGSMTC, l'entrepreneur doit fournir une lettre signée dans laquelle il atteste que les bateaux sont conformes à la norme TP 1332 de la DGSMTC, ainsi qu'un formulaire de conformité des petits bâtiments (disponible sur le site Web de la DGSMTC) dûment rempli.		
3. CARACTÉRISTIQUES DES BATEAUX ET DE LA COQUE			
a)	L'angle de relevé de varangue arrière doit être entre 16 et 18 degrés;		
b)	La longueur des bateaux (tableau arrière inclus) doit être de 5,79 à 6,7 m (19 à 22 pi);		
c)	La largeur des bateaux doit être d'un minimum de 2,13 m (84 po) et d'un maximum de 3,05 m (120 po);		
d)	La hauteur des flancs des bateaux doit être d'un minimum de 0,76 m (30 po) et d'un maximum de 1,02 m (40 po);		
e)	Les bateaux doivent être munies de lisses latérales;		
f)	La hauteur du tableau doit être de 0,64 m (25 po) afin de correspondre à un moteur hors-bord Mercury de 150 HP et à des arbres de 0,64 m (25 po);		
g)	La coque doit être en aluminium soudé;		
h)	L'épaisseur du fond de coque doit être d'un minimum de 4,826 mm (0,19 po) et l'épaisseur des flancs doit être d'un minimum de 3,175 mm (0,125 po);		
i)	La largeur du fond de coque doit être d'un minimum de 1,73 m (68 po) et d'un maximum de 2,03 m (80 po);		
j)	Les éléments de flottabilité doivent être en polyuréthane à alvéoles fermées.		
4. PONT			
4.1	Chaque bateau doit comprendre les éléments suivants :		

a)	Revêtement de plancher en vinyle ou en caoutchouc antidérapant de qualité marine (aucun tapis);		
b)	Anneaux de proue et de poupe;		
c)	Taquets de proue et de poupe;		
d)	Rambarde avant;		
e)	Support de moteur hors-bord;		
f)	Proue ouverte auto-vidante avec compartiment de rangement d'ancre;		
g)	Plate-forme de nage;		
h)	Échelle de coque.		
5. CIRCUITS ÉLECTRIQUES			
5.1	La conception des circuits électriques, le choix des composants et l'installation doivent être conformes à la norme C22.2 No. 183.2-FM1983 (C1999) – <i>Installations électriques à courant continu (c.c.) à bord des bateaux</i> de la CSA, à la norme TP 1332 et/ou aux normes électriques E de l'ABYC citées en référence dans la norme TP 1332. Tout l'équipement et le matériel électriques doivent être installés conformément aux spécifications du fabricant.		
5.2	Chaque bateau doit comprendre les éléments suivants :		
a)	Minimum d'une (2) prise d'alimentation de 12 V;		
b)	Feux de navigation;		
c)	Batterie et support de batterie;		
d)	Pompe et ventilateur de cale électriques;		
e)	Démarrage par clé. Cela sera compris avec les instruments fournis par Mercury.		
6. POSTE DE BARRE			
6.1	Le poste de barre doit comprendre les éléments suivants :		
a)	Accélérateur monomanette pour droitier et changement de vitesse avec contrôle de l'assiette (fournis par Mercury);		
b)	Instruments, dont un tachymètre, un indicateur de niveau de carburant, un indicateur de tension et un indicateur de vitesse. Le tachymètre et l'indicateur de vitesse seront fournis par Mercury;		
c)	Tableau de distribution avec disjoncteurs;		
d)	Câblage de qualité marine;		

e)	Sièges à dossier haut à suspension de résistance moyenne avec boîte étanche munie d'un couvercle;		
f)	Minimum de deux (2) plateaux de rangement;		
g)	Compartiment de rangement pour feux de navigation (non requis);		
h)	Deux (2) strapontins de 35 à 40 po de longueur avec boîtes de rangement fermées;		
i)	Taud complet en toile avec parois latérales et arrière (avec fenêtres);		
j)	Circuit de gouverne hydraulique (fourni par Mercury);		
k)	Boîte à gants verrouillable;		
l)	Système de nettoyage haute pression à bord (non requis);		
m)	Collecteur de carburant auxiliaire pour deuxième moteur;		
n)	Pare-brise complet à passage central avec vitres latérales partielles et essuie-glaces des deux côtés.		
7. ALIMENTATION			
7.1	Les bateaux doivent être arrimés préalablement pour un moteur hors-bord de 150 HP Mercury.		
8. CARBURANT			
8.1	Les réservoirs de carburant doivent avoir une capacité de 159 à 230 L.		
8.2	Les circuits d'alimentation en carburant complets doivent être fournis, installés, étiquetés et mis à l'essai conformément à l'article 7 de la norme TP 1332 de la DGSMTC et aux spécifications de l'ABYC.		
8.3	Les réservoirs de carburant doivent avoir été soumis à un essai hydrostatique ou de pression à l'air à 3,0 lb/po ² et être étiquetés conformément aux exigences de la norme TP 1332.		
9. REMORQUE			
9.1	Des remorques adéquates pour la taille des embarcations doivent être fournies. Les remorques doivent être certifiées conformément aux exigences commerciales de la réglementation du ministère des Transports en matière de remorques pour bateaux. Elles doivent être dotées des caractéristiques et de l'équipement que voici :		
a)	Galvanisées et à capacité nominale d'un minimum de 1814 kg (4000 lb);		

b) Roue de secours pleine grandeur avec porte-roue;		
c) Flèche d'attelage pivotante;		
d) Treuil manuel.		
9.2 L'entrepreneur doit consigner les renseignements liés à la vente et à l'immatriculation des remorques et les fournir dans le manuel des bateaux.		
10. ÉQUIPEMENT DE SECOURS ET DE SAUVETAGE		
10.1 Les articles suivants doivent être fournis avec les bateaux :		
a) Une (1) lampe de poche résistante à l'eau et un ensemble de piles de rechange;		
b) Deux (2) rames;		
c) Un (1) extincteur (classe 5BC, de type marin) avec support de fixation installé à bord de l'embarcation;		
d) Une (1) ancre (modèle Fortress FX7 ou l'équivalent) avec une ligne d'ancre de ¾ po de diamètre et de 200 pi de longueur, ainsi qu'une (1) chaîne de métal galvanisé de 5 m de longueur;		
e) Une (1) ancre flottante avec ligne d'ancre;		
f) Quatre (4) amarres de 25 pieds de longueur;		
g) Quatre (4) défenses de 6 po de diamètre;		
h) Une (1) trousse de premiers soins approuvée par Transports Canada;		
i) L'entrepreneur doit fournir et installer un (1) avertisseur sonore électrique conforme aux exigences de la règle 32 du <i>Règlement sur les abordages</i> . Un (1) « sifflet » standard pour petite embarcation audible à 0,5 mille nautique satisfait à ces exigences;		
j) Une (1) ligne d'attrape flottante d'au moins 15 m de longueur;		
k) Six (6) fusées éclairantes approuvées par la DGSMTC, dont au moins trois (3) de type A, B ou C.		
11. DOCUMENTS LIVRABLES		
11.1 L'entrepreneur doit fournir des manuels d'utilisation et d'entretien. Les documents suivants doivent être fournis avec chaque ensemble de manuels et livrés avec chaque bateau :		

a)	Certificat d'immatriculation et de jaugeage, conformément à la norme TP 13430 – http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/pcpb-menu-3948.htm ;		
b)	Inscription au Programme de conformité des petits bâtiments (PCPB). Site Web du PCPB : http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/pcpb-menu-3633.htm ;		
c)	Deux (2) ensembles d'actes de vente pour l'embarcation livrée. Chaque ensemble doit comprendre un (1) acte de vente pour l'embarcation et un deuxième pour la remorque. Un (1) ensemble doit être fourni avec les manuels livrés avec l'embarcation et le deuxième ensemble doit faire partie des manuels livrés au chargé de projet;		
d)	Un certificat d'immatriculation valide pour la remorque, selon la province de livraison;		
e)	Certificats d'acceptation : c.-à-d. pour les dispositifs de sauvetage, les rapports d'essais des moteurs, les certificats d'étalonnage et les extincteurs, notamment, le cas échéant.		
12. EXPÉDITION ET LIVRAISON			
12.1	Avant l'expédition, les bateaux doivent être nettoyés, protégés convenablement et recouverts conformément aux instructions indiquées dans la présente section.		
12.2	Avant l'expédition, les bateaux doivent être arrimées sur leur remorque et doivent être nettoyés, conditionnés et recouverts conformément aux instructions indiquées dans la présente section. Toutes les parties des bateaux doivent être nettoyés avant de recouvrir ces derniers aux fins d'expédition. Les fonds de cale doivent être secs et exempts d'huile et de débris. Les réservoirs de carburant doivent être pleins et un stabilisateur de carburant doit avoir été ajouté au carburant.		
12.3	Les systèmes de propulsion doivent être conditionnés conformément aux recommandations du fabricant pour permettre leur entreposage jusqu'à un (1) an dans un environnement qui sera soumis à des températures sous le point de congélation.		

12.4 Les batteries doivent être débranchées. Une plaque d'avertissement doit être fixée à la barre à l'aide d'un fil métallique. Cette plaque doit indiquer que les embarcations ont été protégées pour l'expédition et l'entreposage et qu'elles ne doivent donc pas être démarrées tant que les machines de propulsion n'ont pas été réactivées.		
12.5 Tous les points de contact avec les embarcations doivent être matelassés. Un emballage thermoplastique doit être fourni pour protéger les bateaux pendant l'expédition et l'entreposage.		